

PORTABLE AIR CONDITIONER INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT NOTE: Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

安全注意事項	2
注意事項	3
準備	4
安裝	5
操作	8
保養1	1
故障診斷1	2
設計和合規說明1	3
有益社會的建議1	4

|安全注意事項

▲ 此符號表示不重視相關說明可能出現嚴重傷亡。

警告:必須遵守以下說明,以防對用戶或他人造成傷亡和財產損失。
不重視相關說明而導致出現錯誤操作,會造成人身傷亡或財產損失。

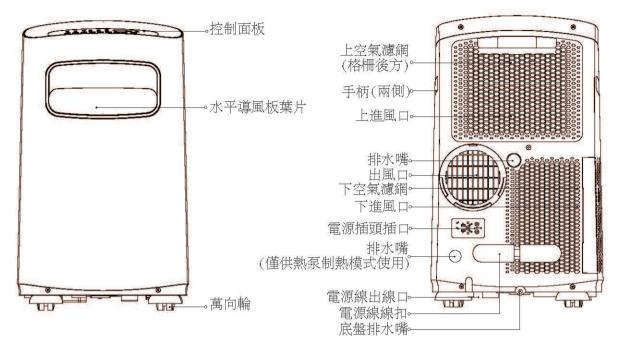
- 安裝必須根據安裝說明進行。安裝不當會導致漏水、觸電或引發火災。
- 請僅使用隨機零配件以及指定的安裝工具。使用非標準零件會導致漏水、 觸電、火災、人身傷害或財產損失。
- — 請確保您使用的插座接地並且電壓合適。電源線配三腳接地插頭,以防觸 電。電壓信息可查閱空調機組的銘牌。
- 空調機組須連接已正確接地的牆壁插座。若打算使用的牆壁插座未正確接 地或未配慢熔保險絲或斷路器進行保護(所需的保險絲或斷路器取決於空 調機組的最大電流,最大電流見空調機組的銘牌),請讓有資質的電工安 裝合適的插座。
- 請在穩固平整的表面安裝空調機組,否則機組會受損,或者會出現過大的 噪音和振動。
- 空調機組必須遠離障礙物,以確保正常運行,減少安全隱患。
- 切勿改變電源線的長度或使用加長電源線為空調機組供電。
- 切勿讓空調機組與其他電器共用一個插座。電源不當會引發火災或觸電。
- 請勿將空調安裝到浴室或洗衣房等潮濕房間。接觸濕度過大會引起電氣元器件短路。
- 請勿將空調機組安裝到可能接觸可燃氣體的地點,否則會引發火災。
- 一空調機組配有輪子,以便於移動。請確保勿在厚地毯上移動輪子,勿在物 體上滾動輪子,否則會導致翻倒。
- 切勿在空調機組掉落或損壞後繼續保持機組運行。
- 一 配電加熱器的空調機應至少與可燃材料保持1米距離。
- 切勿濕手或赤腳接觸空調機組。
- 若空調機組在使用期間被撞倒,請即刻關閉機組,將機組與主電源斷開。
 請對機組開展目視檢查,確保機組未受損。若懷疑機組受損,請聯繫技術
 人員或客服獲取幫助。
- 雷雨天氣時,必須切斷電源,以免空調機被雷電損壞。
- 空調在使用期間應確保防潮,比如需避免冷凝、濺水等,切勿將空調放置 或存放在可能掉落的地方或可能掉進水或其他液體的地方。若發生此類情 況,請即刻斷開電源。
- 所有接線必須嚴格按照空調機組內部的接線圖進行。
- 空調機組的電路板(印刷電路板)配保險絲提供過電流保護。保險絲規格 印在電路板上,比如採用T 3.15A/250V等格式。

注意事項

▲ 注意事項

- 8歲以上兒童以及身體殘障、患有感官障礙或精神障礙、或缺乏經驗知識的人 士可在接受有關空調機安全使用的監督或指導,了解相關危險後,使用本空 調機。兒童不得對空調機進行嬉戲。兒童在無人監督情況下不得對空調機開 展清潔和用戶保養。(本規定適用於歐洲國家)
- 身體殘障、患有感官障礙或精神障礙、或缺乏經驗知識的人士(含兒童)只有在接受安全監護人有關空調機使用的監督或指導的情況下,方可使用本空調機。(本規定適用於除歐洲國家以外的其他國家)
- 一 宜照看好兒童,確保兒童不對本機進行嬉戲。兒童處於空調機組附近時,必須一直看顧好兒童。
- 若電源線損壞,必須由製造商、製造商的檢修代理或類似有資質人員進行更換,以免發生危險。
- 開展清潔或其他保養操作前,必須將空調機與電源斷開。
- 一切勿拆取任何固定蓋子。若空調機工作異常或發生掉落或損壞,切勿繼續使用空調機。
- 切勿讓線續從地毯下方穿過。切勿讓靠墊、長條地毯或類似覆蓋物蓋在電源 線上。切勿將線續從傢具或電器下方穿過。電纜布線時,請避開行走區域及 無法布線的區域。
- — 請勿在線纜、插頭、電源保險絲或斷路器損壞後繼續運行空調機組。請將空 調機組廢棄或送返授權檢修點進行檢修。
- 為了降低火災或觸電風險,請勿將此擺風空調裝置與任何固定風量控制裝置
 一起使用。
- 空調機應按國家布線法規的要求進行安裝。
- 如欲維修或檢修本空調機組,請聯繫授權檢修技術人員。
- 如欲安裝本空調機組, 請聯繫授權安裝人員。
- 切勿遮蓋或阻擋進風格柵或出風格柵。
- 切勿將本產品用於本說明手冊所述用途以外的其他用途。
- 一清潔前, 請關閉電源並拔下機組插頭。
- 若機組發出奇怪聲響、氣味或冒煙, 請斷開電源。
- 只可用手指操作控制面板的按鍵。
- 一切勿拆取任何固定蓋子。若空調機工作異常或發生掉落或損壞,切勿繼續使用空調機。
- 切勿直接插/拔電源線插頭來開啟/關閉空調機組。
- 切勿用危險化學品清潔或接觸空調機組。切勿在存在酒精、殺蟲劑、汽油等 易燃物或易燃蒸汽時使用空調機組。
- 運輸空調機時,請始終保持空調機豎立,使用時請將空調機放置在穩固水平 表面。
- 如欲維修,請始終聯絡有資質人員來開展。若電源線受損,須從產品製造商 處獲取新電源線進行更換,勿對破損電源線開展維修。
- 拔出電源插頭時, 請握住插頭頭部拔取。
- 空調機未使用時,請關機。

準備

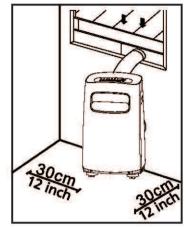


前

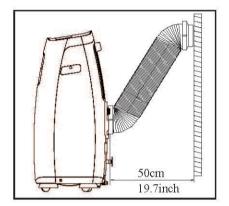
後



選擇正確的安裝位置



建議安裝方式



安裝位置宜滿足以下要求:

- 一確保將空調機組安裝在平坦表面,以盡量減少噪音 和振動。
- 一 空調機組必須安裝到接地插頭附近,接水盤排水口
 (位於機組背面)必須能夠被人夠到。
- 機組宜與牆面至少保持30cm (12["])距離,以保證 空調效果。
- 請勿遮蓋空調機組的進風口、出風口/排水嘴或遙控 信號接收器,否則會導致機組損壞。

註:

本手冊的所有說明僅供說明用,您的空調機可能與之有 細微差異,請以實際型式為準。

空調機組的控制可通過單獨操作機組控制面板或操作遙 控器實現。本手冊不含遙控器使用說明,詳情請參見機 組包裝內附的<<遙控器說明書>>。

當本「說明手冊」和「遙控器說明書」在功能說明上出 入較大時,請以本「說明手冊」的說明為準。

所需工具

-中型十字螺絲刀;-捲尺或尺子-小刀或剪刀;-鋸子(可選,用於為窄窗戶切割窗板) 配件

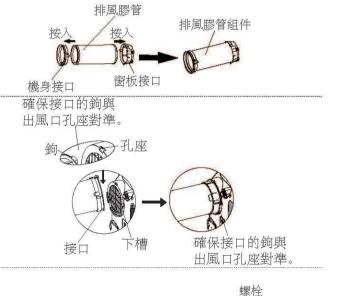
請檢查窗戶尺寸,選擇匹配的窗板

零件	名稱	數量	零件	名稱	數量
œ	機身接口	1件		螺栓	1件
0	出風膠管	1件		固定支架和螺釘	1套
O	窗板接口	1件	00	排水膠管	1件
0	壁式排風管接口A (僅供壁式安裝使用)	1件	С С Р	排水膠管接口(僅供 熱泵模式使用)	1件
S	壁式排風管接口B (帶蓋) (僅供壁式安裝使用)	1件		泡沫密封條A (帶膠)	2件
	螺栓和錨栓(僅供壁式 安裝使用)	4套		泡沫密封條B (帶膠)	2件
	窗板A	1件		泡沫密封條C (不帶膠)	1件
	窗板B	1件		遙控器和電池	1套
0	電源線線扣	1件	8	人名马尔坦斯 电口序	1長

窗板套件

第一步:將排風膠管組件備妥 將排風膠管分別按入窗板接口和機身接口, 利用接口的彈性扣件自動卡扣好。

第二步:將排風膠管組件裝到輪式機身: 將排風膠管組件上的機身接口端插入機身出風 口的下槽,同時將接口的鉤與出風口孔座對準, 將排風膠管組件沿箭頭方向向下滑以進行安裝。



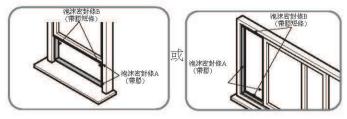
第三步:將可調窗板備妥

- 1. 根據窗戶尺寸, 調節窗板尺寸。
- 2. 若按窗戶長度需使用兩件窗板,則請將兩件窗 板調到合適長度再用螺栓進行緊固。
- 3. 一些型號按窗戶長度需使用三件窗板 (選配) 時,請將三件窗板調到合適長度再用兩顆螺 栓進行緊固。



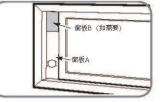
安裝

註:將排風膠管組件和可調窗板備妥後, 請從以下安裝方法中選擇一種進行安裝。 第1種:懸窗或滑動窗安裝(可選)



1.切割帶膠泡沫密封條A和B到合適長度,將之裝到窗 扇和窗框,如圖所示。





2. 將窗板組件插入窗口。





3.按窗戶寬度,將不帶膠泡沫密封條C切割到合適的匹 配長度。將密封條插入玻璃和窗框之間,以防空氣和 害蟲進入房間。

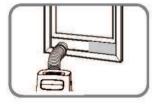
或

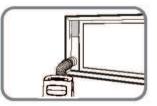




4. 如果需要,用2顆螺釘安裝固定支架,如圖所示。

或

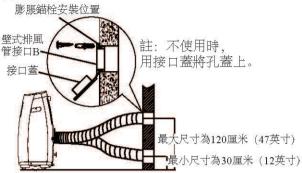




5. 將窗板接口插入窗板孔。

第2種: 壁式安裝 (可選)

1.在牆上開一個125毫米(4.9英寸)大小的孔,以 安裝壁式排風管接口B。2.用零配件套件中的四顆 錨栓和螺釘將壁式排風管接口B固定到牆上。3.將 排風膠管組件(帶壁式排風管接口A)連到壁式排 風管接口B。

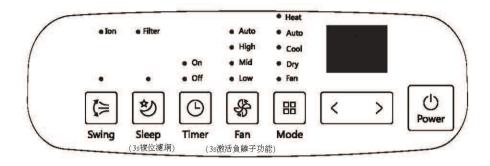


註:為確保正常使用,切勿將膠管過度伸長和彎曲。請確保排風膠管的出風口周圍(500mm範圍內)無障礙物,以便排風系統正常工作。本手冊的所有說明僅供說明用,您的空調機可能與之有 細微差異,請以實際型式為準。



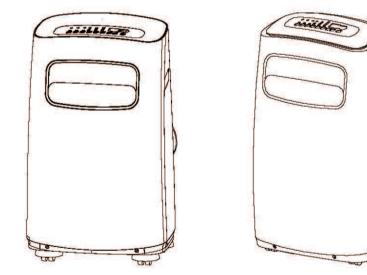
操作

註: 控制面板的樣式將為下列中的一種:



註:一些功能(負離子、風向、制熱等功能)為選配功能。 R32/R290機型無負離子功能。

註:您所購機型的樣式為下列中的一種:



操作

- Swing 「風向 (Swing)」按鍵 (選配) (僅適用於配自動擺風風向功能的型號) 用於啟動自動擺風風向功能。運行成功 後,按「風向 (SWING)」按鍵,可將 導風板停在理想角度。
- Sleep (Eco))」 按鍵/「濾網 (Filter)」按鍵 用於啟動睡眠/節能模式。 註:運行250小時後,濾網指示燈將點 亮。此功能將提醒用戶清潔空氣濾網, 以提高空調的工作效率。按住此按鍵3 秒,可取消提醒。
- Timer「定時(Timer)」按鍵 與「加/減(Up/Down)」按鍵一起用於 啟動自動開啟定時程序和自動關閉定時 程序。在定時開/定時關設置下,定時開 /定時關指示燈將點亮。

Fan 「擺風/負離子(Fan/Ion)」按鍵(負離 (^{3sactivate ion}) 子功能為選配功能)

> 用於控制風量。可按此按鍵來選擇四檔 風量(低風、中風、高風和自動)。在 各不同擺風設置下,相應的風量指示燈 將點亮。

> 註:按住此按鍵3秒,可啟動負離子功 能,負離子指示燈將點亮。負離子發生 器通電後將幫助去除空氣中的花粉和雜 質,將之截留在濾網。再次按住3秒, 可關閉負離子功能。

- Mode「模式 (Mode)」按鍵
 用於選擇相應的運行模式。每按一次此按
 鍵,將按以下順序選中相應模式:自動、
 製冷、抽濕、擺風和制熱(純制冷機型無
 制熱功能)。
 在各不同模式設置下,相應的模式指示燈
 將點亮。
 < >「加/減 (Up/Down)」按鍵
 用於上調/下調設定溫度或定時設置。設定溫度範
 圍為17°C/62°F到30°C/86°F(或88°F),每按一次調節1°C/1°F(或2°F)。定時設置的設置範圍
 為0~24小時。
 註:此控制功能可以華氏度或攝氏度顯示溫度。
 如欲在華氏度和攝氏度間進行切換,請同時按住
 「加/減 (Up/Down)」按鍵3秒時間。
- ●「電源(Power)」按鍵用於打開或關閉電源開關。

LED顯示屏

將顯示設定溫度(℃式℃F)及自動定時設置。處於抽濕和擺風模式時,將顯示室溫。 可顯示錯誤代碼和保護代碼:

- E1— 室溫傳感器錯誤。
- E2— 蒸發器溫度傳感器錯誤。
- E3— 冷凝器溫度傳感器錯誤(一些型號 配備)。
- E4— 顯示面板通信錯誤。
- EC—製冷劑泄漏檢測故障(一些型號配備)。
- E7— 過零信號故障。
- P1— 底盤接滿—請連接排水膠管進行排 水。若此保護代碼反覆出現,則需 要檢修。

註:發生上述中的任一項故障時,請關閉空 調機組,檢查有無任何障礙物。重啟空調機 組,若故障仍存在,請再次關閉機組,斷開 電源線,聯絡製造商或製造商的檢修代理或 類似有資質人員進行檢修。

製冷模式

- 按下「模式 (MODE) 」按鍵, 直至 「製冷 (COOL)」指示燈點亮。
- 按「+」/「-」調節按鍵,選擇理想的 室溫。溫度可在17°C~30°C/62°F~88°F (或86°F)範圍內進行設置。
- 如欲選擇風量,請按「風量 (FAN SPEED)」按鍵。

操作

操作說明 — 如果5秒鐘內沒有操作、系統將自動恢復顯示先前 制熱模式 (純制冷機型未配備) — 按下「模式 (MODE) 」按鍵, 直至「制熱 的設定溫度。 — 在任意時候打開或關閉空調機組,或將定時設置 (HEAT) | 指示燈點亮。 — 按「+」/「-」調節按鍵、選擇理想的室溫。溫度可在 調為0.0後、自動開啟/關閉定時程序將被取消。 --發生故障時、自動開啟/關閉定時程序也將被取 17°C~30°C/62°F~88°F (或86°F) 範圍內進行設置。 — 如欲選擇風量、請按「風量 (FAN SPEED) 」按鍵。 消。 一些型號在制熱模式下不可調節風量。 睡眠/節能模式 抽濕模式 — 按下此按键, 選定的溫度將在30分鐘時升高(製 — 按下「模式(MODE) | 按鍵,直至「抽濕 冷模式下)或降低(制熱模式下)1°C/2°F(或 1°F),再過30分鐘後,溫度將再次升高(製冷模 (DRY)」指示燈點亮。 -- 處於此模式時,無法選擇風量和調節溫度、風 式下)或降低(制熱模式下)1°C/2°F(或 1°F)。此新溫度將保持7小時,然後恢復原選定 扇電機將低速運行。 溫度,此時睡眠/節能模式結束,空調機組將繼續 — 為取得最佳的抽濕效果、請保持門窗關閉。 按原設置運行。 — 切勿將管子放到窗户上。 註:此功能在擺風或抽濕模式下不可用。 自動模式 其他功能 — 將空調設到「自動(AUTO)」模式時,空調 註: 此功能只可用遙控器激活。遙控器充當能精確控 會根據您以前選擇的溫度和室溫,自動選擇製 制遙控器所在位置溫度的遠程調溫裝置。如欲啟用跟 冷、制熱(純制冷機型無此功能)或純擺風運 隨/溫度感應功能,請將遙控器朝着空調機組,按 行。 「跟隨/溫度感應(Follow Me/Temp Sensing)」按 一 空調會自動將室溫控制在您設定的溫度左右。 鍵。遙控器將此信號發送至空調,然後需再次按「跟 — 處於自動模式時,無法選擇風量。 隨/溫度感應(Follow Me/Temp Sensing) | 按鍵。若 空調機組在間隔7分鐘時間內未收到跟隨/溫度感應信 註: 處於自動模式時, 一些型號的自動模式指示燈 號, 空調機組將退出跟隨/溫度感應模式。 和實際運行模式指示燈將同時點亮。 註:此功能在擺風或抽濕模式下不可用。 擺風模式 自動重啟(某些型號配備) 如果空調機組因斷電而意外斷開電源, 當電源恢復 — 按下「模式 (MODE) | 按鍵, 直至「擺風 時,機組將自動以先前的功能設置重啟。 (FAN) | 指示燈點亮。 需等待3分鐘,再恢復運行。 — 如欲選擇風量、請按「風量 (FAN SPEED) 」按鍵。 空調機組停機後的前3分鐘內無法重啟運行,這是為 此模式下不可調節溫度。 了保護機組。3分鐘後將自動開始運行。 - 切勿將管子放到窗戶上。 風向調節 導風板可進行自動調節。自動調節風向: (註: 某些 定時模式 型號的導風板只能手動調節) 一空調機組處於開啟狀態時、按下「定時(Timer)」按 — 接通電源後,導風板全開。 鍵、將啟動自動關閉程序、「定時關 (TIMER 一按面板或遙控器上的「風向(SWING)」按鍵、 OFF) | 指示燈將點亮。可按加/減按鍵來選擇理想時 啟動自動風向功能, 導風板將自動上下擺動。 間。在5秒鐘內再次按下「定時(Timer)」按鍵,將 一此時請勿手動調節導風板。 啟動自動開啟程序、「定時開(TIMER ON)」指示 燈將點亮,可按加/減按鍵來選擇理想的自動開啟時 間。 一空調機組處於關閉狀態時,按下「定時 (Timer)」按 鍵,將啟動自動開啟程序,五秒鐘內再次按 「定時 (Timer) 」按鍵, 將啟動自動關閉程序。 — 按下或按住加/减按键,若設置時間為10小時以內,每 按一次自動動作時間將增加0.5小時,若設置時間在10 小時到24小時之間、每按一次將增加1小時。此控制 功能將倒數離動作開始的剩餘時間。

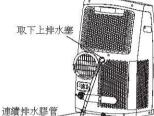
|操作

風力管理功能(選配)

當環境溫度低於設定溫度一段時間後,空調機組 將自動運行風力管理功能。壓縮機將停止,然後 一些型號的風扇電機會停止。當環境溫度高於設 定溫度後,機組將自動退出風力管理功能,壓縮 機和風扇電機將運行。

排水

—處於抽濕模式期間,取下空調機組背面的上排水塞,安裝排水接頭(5/8」通用陰螺紋接頭)和3/4」膠管(當地購買)。對於未配排水接頭的型號,直接將排水膠管連接孔口即可。將膠管開口端直接放到地下排水點。

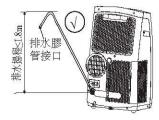


2012-02 - 925

 一熱泵模式下,取下空調機組背面的下排水塞, 安裝排水接頭(5/8」通用陰螺紋接頭)和
 3/4」膠管(當地購買)。對於未配排水接頭的型號,直接將排水膠管連接孔口即可。將膠 管接口開口端直接放到地下排水點。



註:確保膠管緊固,不發生泄漏。將膠管引向排水口, 確保沒有扭結會阻礙水流。將膠管端放入排水口, 確保膠管端部朝下,讓水流順暢流動。(請參見帶符 號 ② 的圖)。切勿讓膠管朝上(請參見帶③ 的圖)。 當不使用連續排水膠管時,確保牢固安裝相應的排水 塞和旋鈕,以防泄漏。





一當底盤的水位達到預定水位時,空調機組將發出8次蜂鳴聲,數字顯示區將顯示「P1」。此時空調/ 抽濕過程將立即停止。但風扇電機將繼續運行 (這很正常)。請小心將機組移至排水位置,取 下底排水塞進行排水,然後重新裝上底排水塞並 重啟空調機,直到「P1」符號消失。若再次出現 錯誤,則需要檢修。

註:重新使用空調機組前, 請務必確保重新牢固安裝 底排水塞,以防泄漏。



|保養

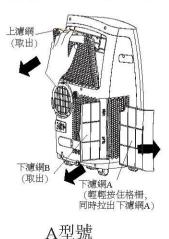


- 清潔或檢修前,務必斷開空調機組的電源插頭。
- —切勿使用可燃清洗液或化學品清潔空調機組。
- 切勿用流水清洗空調機組,否則會引起電氣危險。
- 如果電源在清潔過程中損壞,請勿運行空調機,須用製造商提供的新電源線更換損壞的電源線。

清潔空氣濾網



切勿在無濾網的情況下運行空調機組,因為污物和 線絨會堵塞機組,降低性能。



拆取空氣濾網

保養

保養建議

- 一確保每2周清洗一次空氣濾網,以保證空調機取得最佳性能。
- 發生Pl錯誤後以及存放前,應立即排空接水盤, 以防發霉。
- — 有動物的家庭必須定期擦拭格柵,以防動物毛髪
 阻塞氣流。

清潔機組

使用濕無絨布和溫和清潔劑清潔空調機組。用不起毛的千布擦乾機組。

不使用機組時將機組存放起來。

---根據下節的說明,排空機組的接水盤。

- 一 在溫暖房間以擺風模式將空調機運行12小時, 以保持空調機乾燥,防止發霉。
- —— 關閉空調機,斷開電源插頭。
- 根據前節說明,清潔空氣濾網。在存放前,將 乾淨、乾燥的濾網重新裝入機組。

取下遙控器中的電池。
 確保將空調機組存放在陰涼地點。讓機組接受暴晒
 或處於極高溫度,會縮短機組壽命。
 註:用無油布擦除空調櫃和正面的灰塵,或將布用
 溫水和溫和碗碟清洗劑的混合液體打濕來清潔空調
 櫃和正面,再徹底沖洗並擦乾。切勿用刺激的清潔
 劑、蠟或拋光劑處理空調櫃正面。擦拭控制器件之
 前,務必擰乾布上多餘的水。控制器件中或周圍有
 過量水,會造成空調機組損壞。

|故障診斷

要求進行檢修前,請先根據下列方式檢查空調機:

問題	可能原因	排故	
按下「開/關	出現P1錯誤代碼	接水盤接滿。請關閉空調機組, 排出接水盤的水,重啟機組。	
(ON/OFF)」 按鍵後空調機 組未開啟	製冷模式下: 室溫低於設定溫度	重新設置溫度。	
	空氣濾網被灰塵或 動物毛髮阻塞	關閉空調機組, 按說明清潔濾網。	
	排風膠管未連接或被阻塞	關閉空調機組,斷開膠管, 檢查阻塞情況, 然後重新連接膠管。	
空調機組製冷	空調機組製冷劑量低	聯繫檢修技術員檢查機組, 注滿製冷劑。	
	溫度設定值過高	下調設定溫度。	
	房間門窗打開	確保所有門窗關閉。	
	房間面積過大	仔細核實製冷面積。	
	房間內有熱源	儘可能移除熱源。	
空調機組噪音	地面不平整	將機組放到平整、水平的表面。	
和振動過大	空氣濾網被灰塵或 動物毛髮阻塞	關閉空調機組, 按說明清潔濾網。	
空調機組有 流動聲音	此聲音因製冷劑在 機組內部流動引起	這是正常現象。	

| 設計和合規說明

設計方面的須知

設計和規格可能發生變更, 恕不就產品改進另行簽發通知, 詳情請諮詢銷售代理或製造商。 手冊更新版本將上傳到服務網站, 請查閱最新版本。

節能度須知

本空調機組的節能度取決於本機是否使用非加長型排風管, 有無窗板接口或壁式排風膠管接口A (如本手冊安裝章節所示)。

空調溫度範圍

模式	溫度範圍
製冷	17-35°C (62-95°F)
抽濕	13-35°C (55-95°F)
制熱 (熱泵 制熱模式)	5-30°C (41-86°F)
制熱(電加)熱模式)	\leq 30°C (86°F)

排風膠管安裝:

必須根據使用模式安裝或拆除排風膠管和接口。製冷、制熱(熱泵) 或自動模式下,必須安有排風膠管。

擺風、抽濕或制熱(電加熱)模式下,必須拆除排風膠管。

關於氟化溫室氣體的說明

- 氟化溫室氣體封裝在不透氣密封設備中。有關(一些型號的)氟化
 溫室氣體的具體類型、數量和二氧化碳當量信息,請查閱空調機組
 上的相關標籤。
- —本空調機組的安裝、檢修、保養和維修須由經認證的技術人員開展。
- 一產品的拆卸和回收須由經認證的技術人員執行。

|有益社會的建議

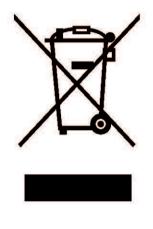
本空調機組在歐洲國家使用時,須遵循以下要求:

處置:請勿將本產品作為未分類城市垃圾進行處置,需單獨作為特殊垃圾進行 回收和特殊處理。

不得將本機作為家庭垃圾進行處置。 可採取以下幾種處置方案:

- A) 市政當局已經建立專門的垃圾回收系統免費為用戶處置電子產品垃圾的, 交予此回收系統處置。
- B) 零售商採取以舊換新方式免費處置舊產品的, 交予零售商回收。
- C) 製造商為用戶免費回收處置舊電器的, 交予製造商。
- D) 舊產品包含有價值零部件的, 可售予金屬廢材經銷商。

若將本品作為廢品在森林和土地中進行野蠻處置,則其中的危險物質會泄漏 到地下水、進入食物鏈,會危及人體健康。





The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.